

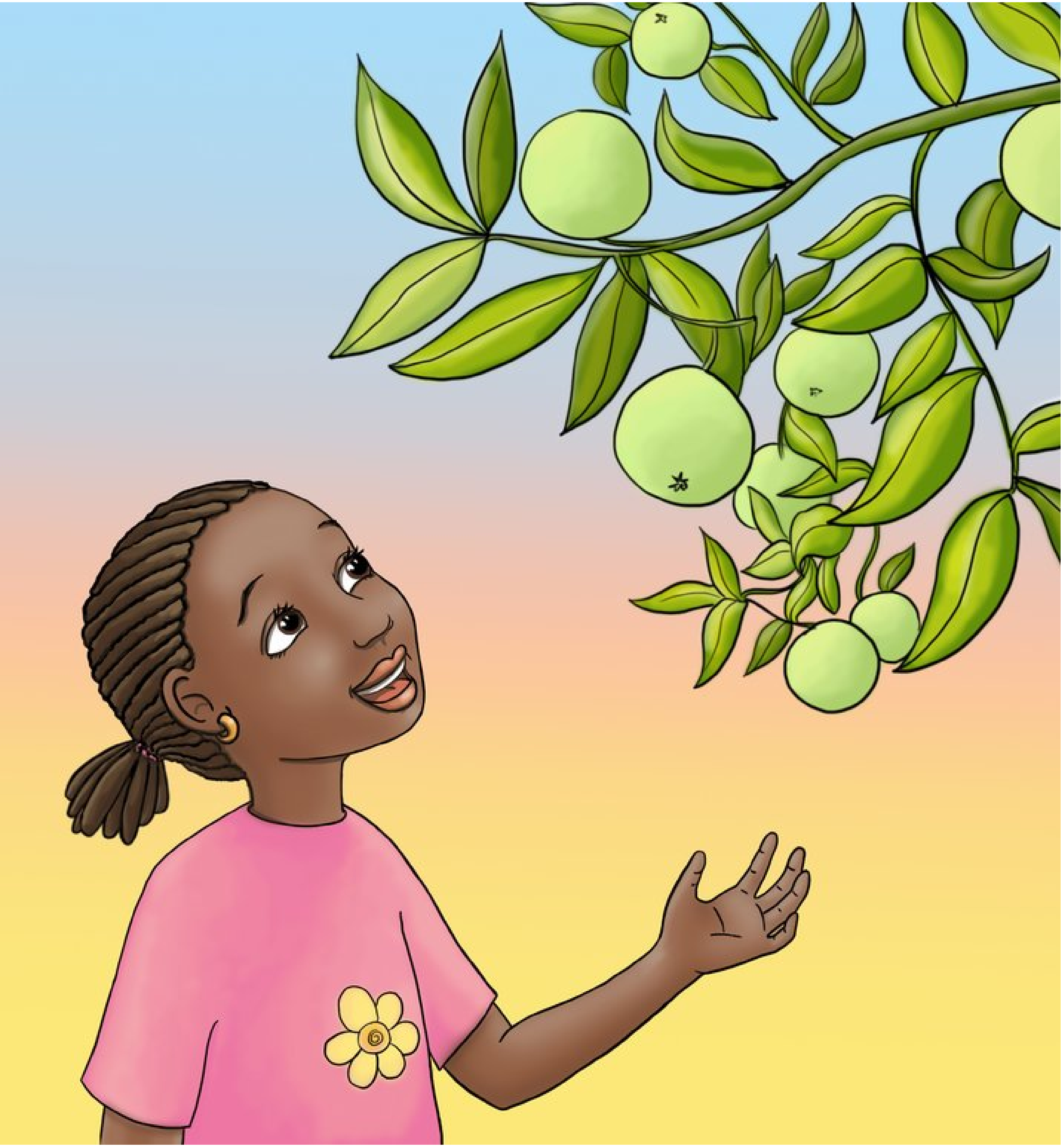
خلاي تتحدث إلى النباتات

Author: Ursula Nafula
Illustrator: Jesse Pietersen
Translator: Heba Tesheh

Level 4



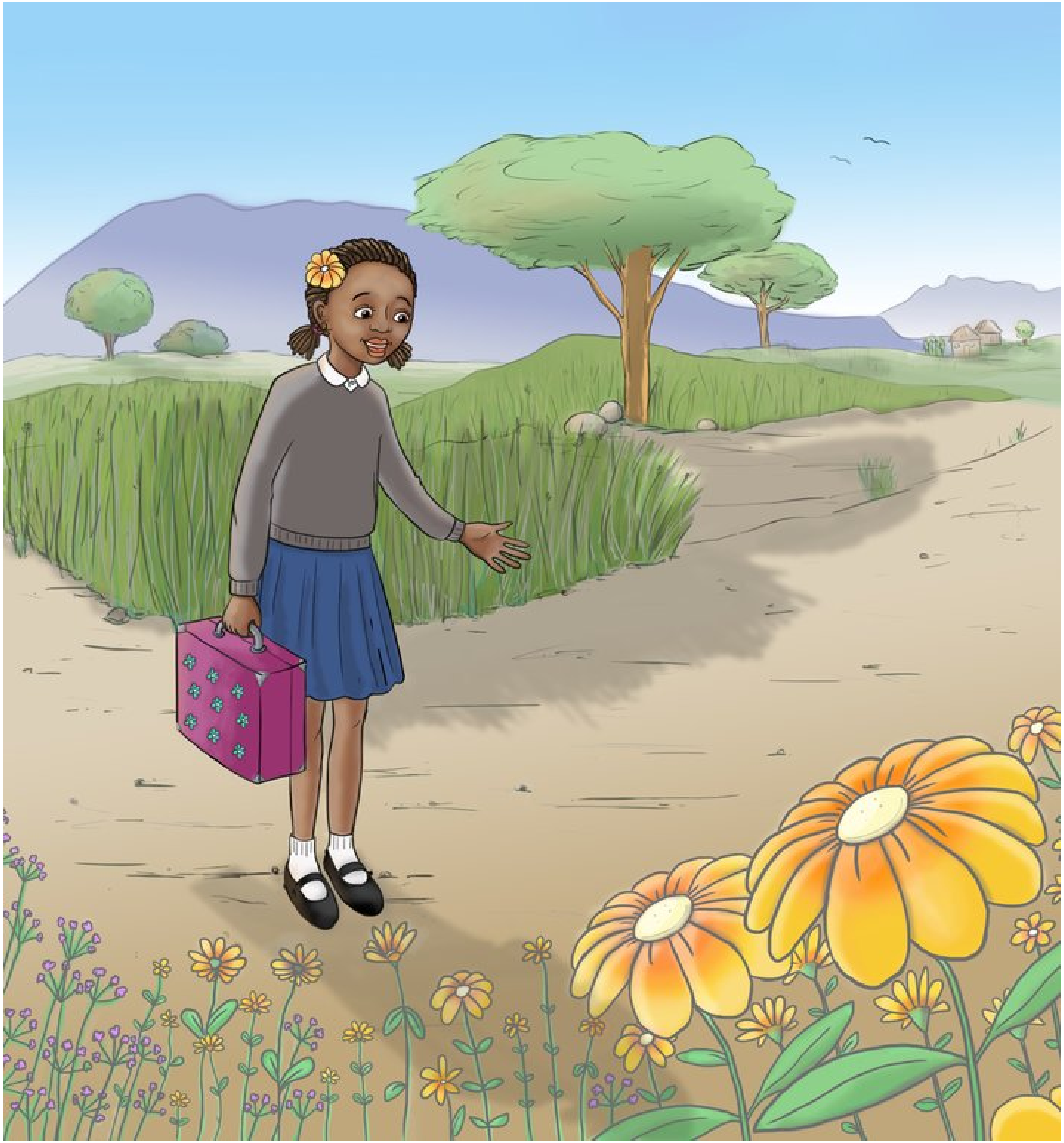
هذه خلاي عمرها سبع سنين
معنى اسمها الشخص الجيد
يدعا في لغتها لوبوكوزو.



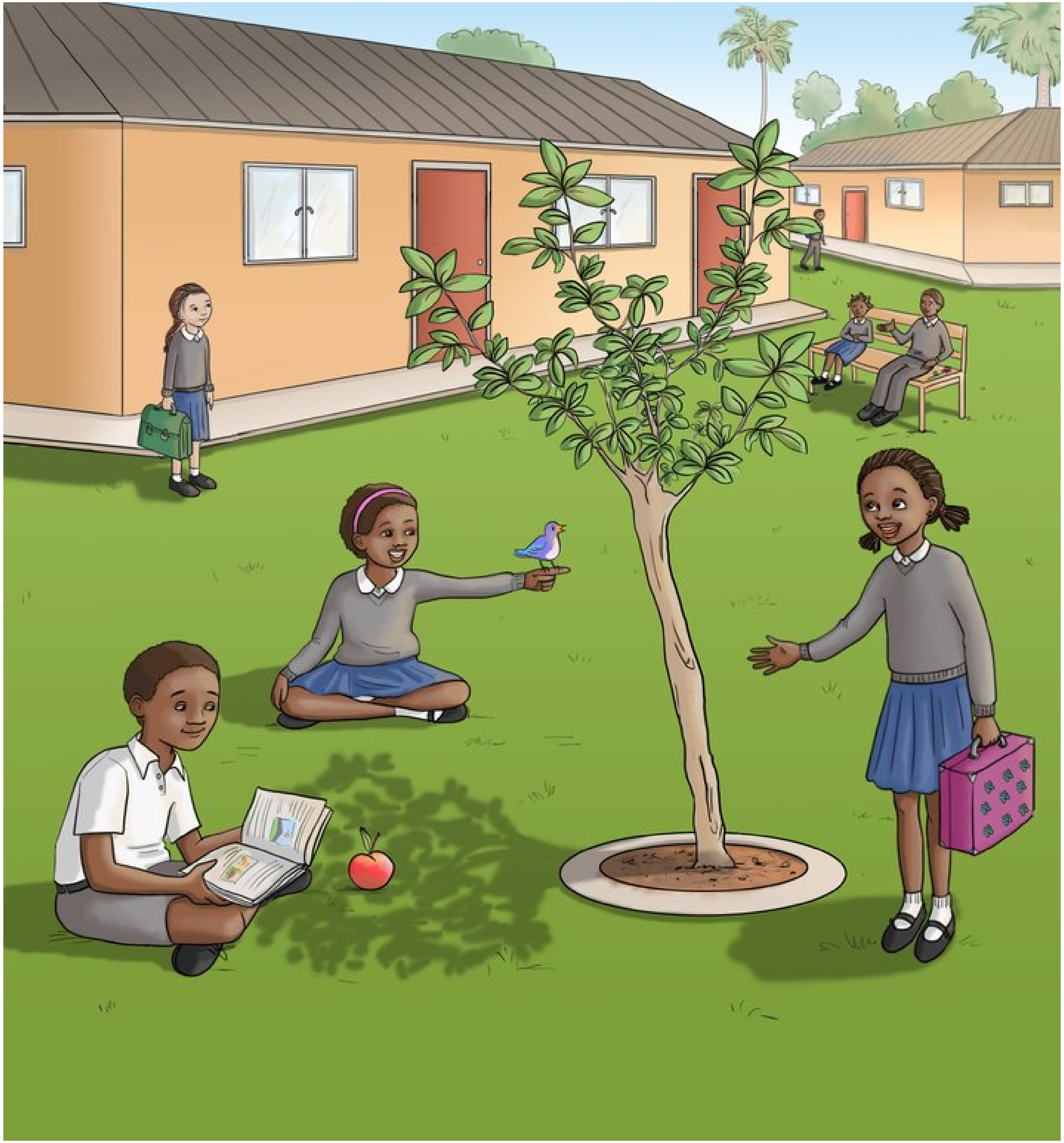
تستيقظ خلاي كل صباح و
تقول لشجرة البرتقال أرجوك
يا شجرة البرتقال اكبري
وأعطينا الكثير من البرتقال
الطازج.



تمشي خلاي إلى المدرسة
،وفي طريقها تتحدث مع
الأعشاب أرجوك أيتها الأعشاب
اكبري وابقي خضراء ولاتجف.



تمر خلاي أمام الأزهار البرية
أرجوك أيتها الأزهار ابقي
مزهرة لأستطيع أن أضعك
فوق شعري.



في المدرسة تتحدث مع
الشجرة التي في منتصف
المبنى أرجوكي أيتها الشجرة
مدي أغصانك الكبيرة لنستطيع
القراءة تحت ظلك.



تتحدث خلاي مع الشجيرات
الصغيرة أرجوك اكبري وكوني
قوية لتمنعي الأشخاص
السيئين من الدخول.



عندما تعود خلاي إلى البيت
،تزور شجرة البرتقال ،
وتسألها ألم يصبح برتقالك
طازجا بعد؟



تتنهد خلاي البرتقال بقي
أخضرا ثم تقول سوف أراك يا
شجرة البرتقال غدا بعدها ربما
سيكون لديك برتقالا طازجا
لي.

Story Attribution:

This story: خلاي تتحدث إلى النباتات is translated by Heba Tesheh . The © for this translation lies with African Storybook Initiative, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Khalai anapenda mimea', by Ursula Nafula . © African Storybook Initiative , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

This story 'khulay tatahadath 'iilaa alnabatat' has been published on StoryWeaver by African Storybook Initiative.

Images Attributions:

Cover page: Girl standing near apple trees, by Jesse Pietersen © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Girl standing in an empty field waving, by Jesse Pietersen © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl looking at apples on a tree, by Jesse Pietersen © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl holding grass, by Jesse Pietersen © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl looking at flowers, by Jesse Pietersen © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Children around a tree, by Jesse Pietersen © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Girl watching a bird fly, by Jesse Pietersen © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl running towards an apple tree, by Jesse Pietersen © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl looking at apples on a tree, by Jesse Pietersen © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

خلاي تتحدث إلى النباتات
(Arabic)

.Khalai is a little girl who talks to different plants

This is a Level 4 book for children who can read fluently and with confidence.